

CDP 40-50-70
CDP 40T-50T-70T

- (EN) Dehumidifier**
- (DE) Entfeuchter**
- (FR) Déshumidificateur**
- (IT) Deumidificatore**
- (PT) Desumidificador**
- (RU) Осушитель**
- (DA) Affugter**

Quick Setup Guide, Installationsanleitung,
Guide de configuration rapide, Guida all'installazione rapida,
Manual de configuração rápida, Краткая инструкция по установке,
Quick Setup Guide

Dantherm®
CONTROL YOUR CLIMATE

Descrição geral

PT

A gama CDP da Dantherm constitui uma solução de desumificação para garantir um clima seco e constante em áreas de piscinas com o objetivo de reduzir a manutenção dos edifícios e aumentar o bem-estar pessoal.

As unidades CDP requerem muito pouca manutenção e assistência para uma utilização sem problemas.

Os desumidificadores CDP estão equipados com todas as funcionalidades de segurança e funções de controlo.

Os motores da ventoinha e o compressor incluem a lubrificação permanente e não requerem qualquer manutenção em particular.

Aviso

É da responsabilidade do operador ler e compreender este manual de configuração e demais informações fornecidas de modo a compreender corretamente os procedimentos de operação.

A unidade CDP deve ser instalada apenas por pessoal qualificado (habilitado).

A reparação de qualquer parte da unidade deve ser levada a cabo apenas por pessoal qualificado.

Leia todo o manual de serviço antes do arranque inicial da unidade CDP.

É importante conhecer os procedimentos de funcionamento corretos para o desumidificador e todas as suas precauções de segurança

O CDP DEVE ser ligado à terra através de cabos COM fio de terra e ligação da alimentação à massa adequada.

O incumprimento desta instrução pode resultar em danos no equipamento, danos materiais ou ferimentos pessoais.

A Dantherm não aceita qualquer responsabilidade pela perda de negócio ou ferimentos pessoais resultantes do incumprimento dos procedimentos de segurança.

Обзор

RU

Серия осушителей CDP производства компании Dantherm предназначена для обеспечения стабильного сухого климата в помещениях плавательных бассейнов с целью сокращения расходов на техническое обслуживание зданий и повышения уровня комфорта посетителей и персонала.

Устройствам CDP требуется минимальное техническое обслуживание и уход для обеспечения безаварийной работы.

Осушители CDP оборудованы всеми необходимыми устройствами безопасности и функциями управления.

Электродвигатели вентиляторов и компрессор обеспечены постоянной смазкой и не требуют особого технического обслуживания.

Предупреждение

Оператор обязан прочесть и усвоить настоящее руководство по установке и другую предоставляемую информацию, чтобы правильно понимать порядок эксплуатации устройства.

Установка осушителя CDP должна осуществляться исключительно квалифицированным (подготовленным) персоналом.

Ремонт любой части аппарата должен выполняться только квалифицированным обслуживающим персоналом.

Внимательно прочтите все руководство по техническому обслуживанию перед первым запуском осушителя CDP.

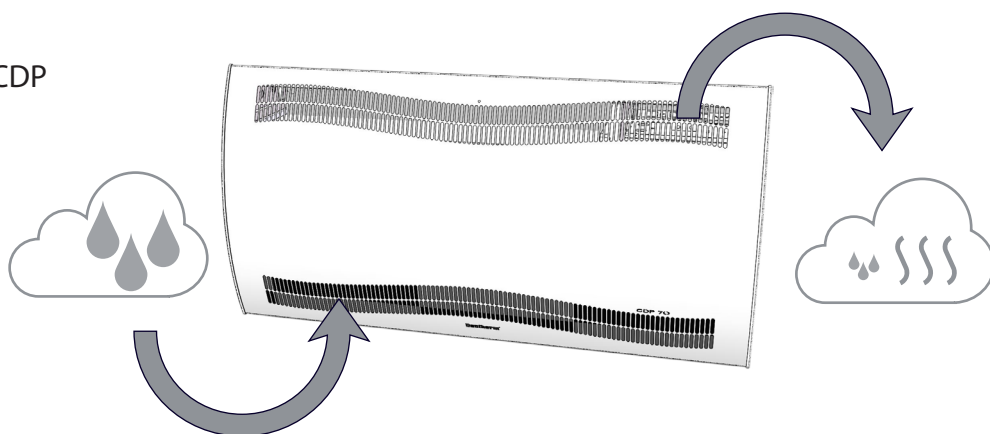
Важно знать надлежащие методы работы с осушителем и все правила техники безопасности. Устройство CDP ДОЛЖНО быть заземлено посредством кабелей С проводом заземления и заземленного источника питания.

Несоблюдение этого условия может в конечном итоге привести к повреждению оборудования, причинению ущерба собственности и даже травмированию персонала.

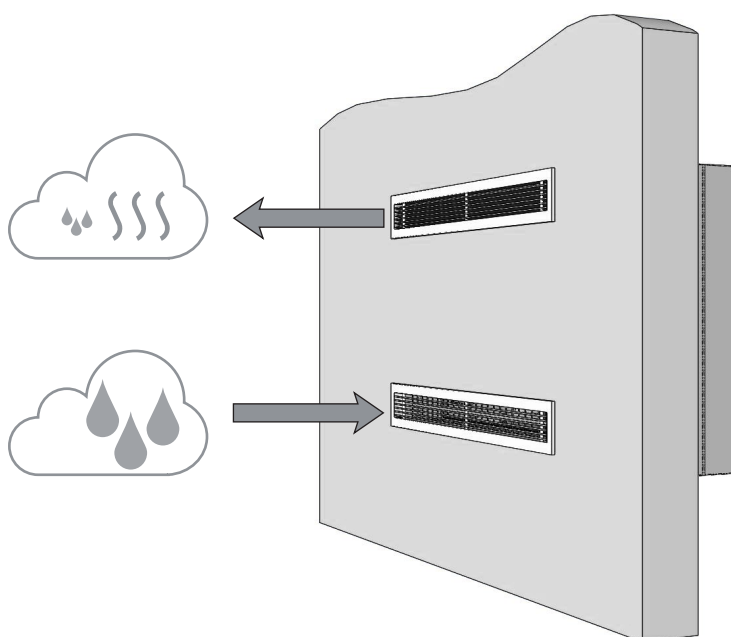
Компания Dantherm не несет ответственности за понесенный ущерб или травмы персонала, ставшие результатом несоблюдения правил техники безопасности.



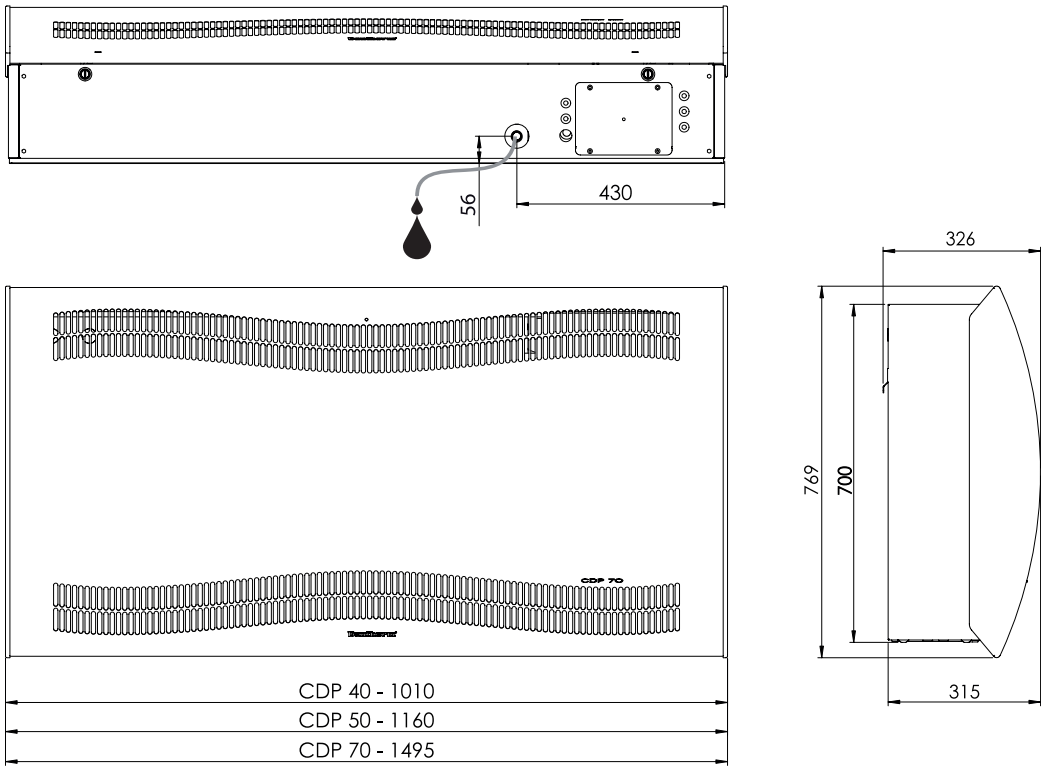
CDP



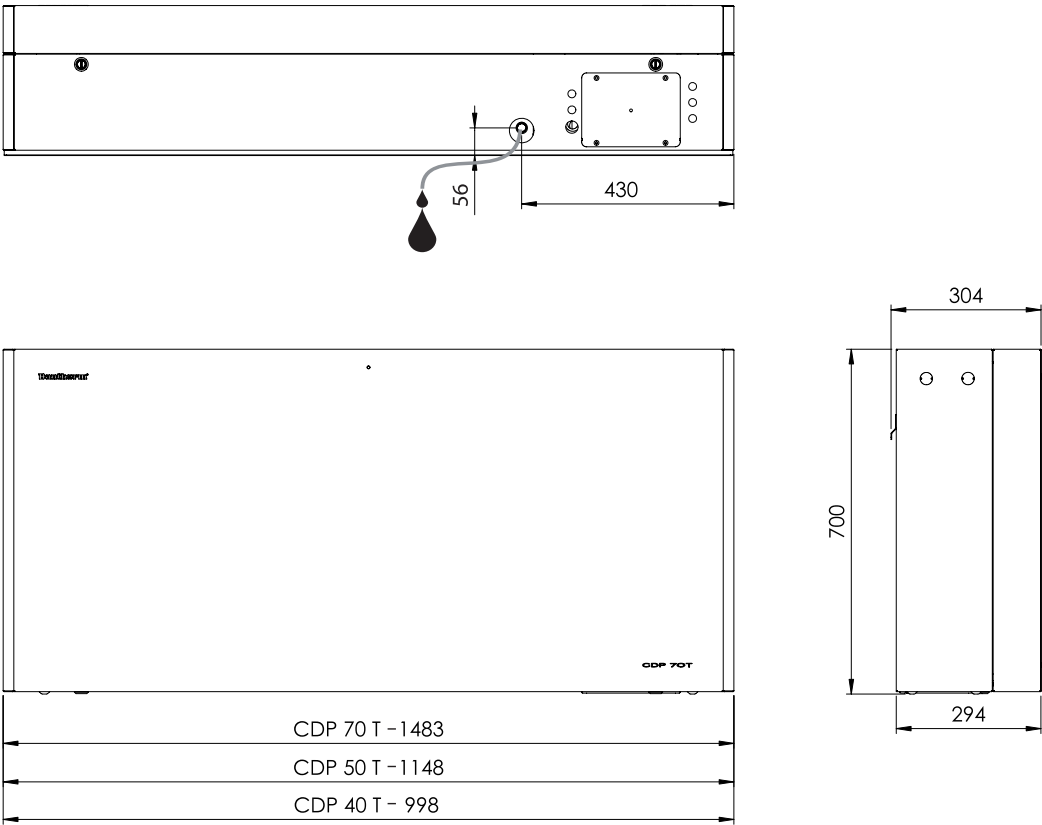
CDP-T



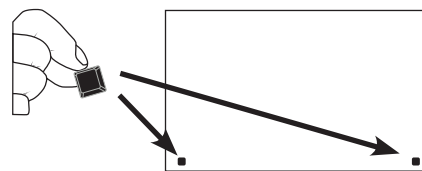
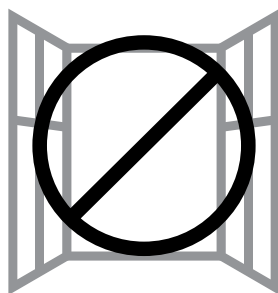
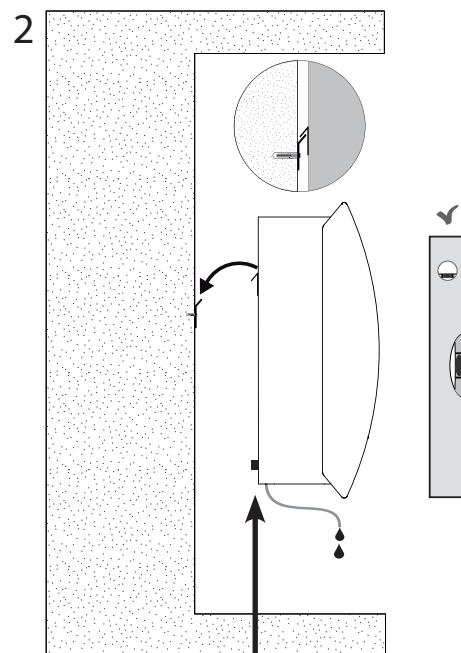
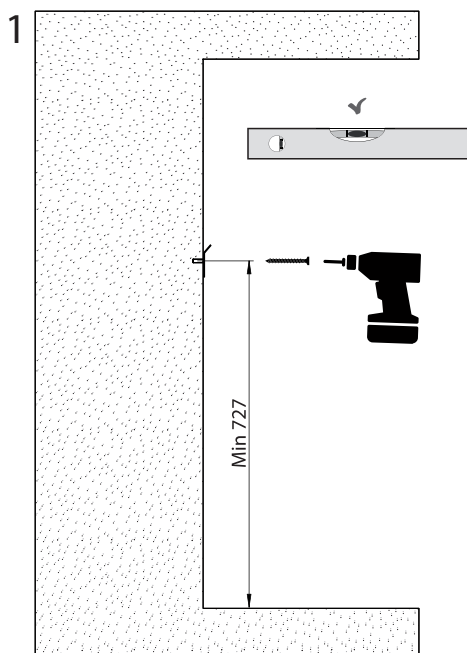
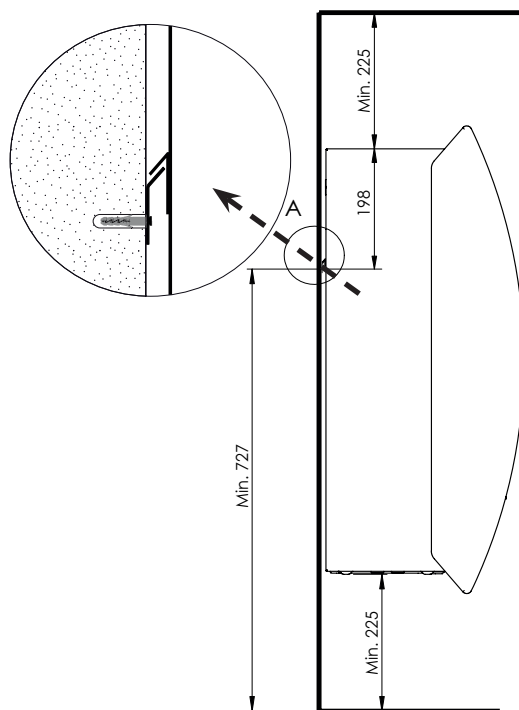
CDP 40-50-70



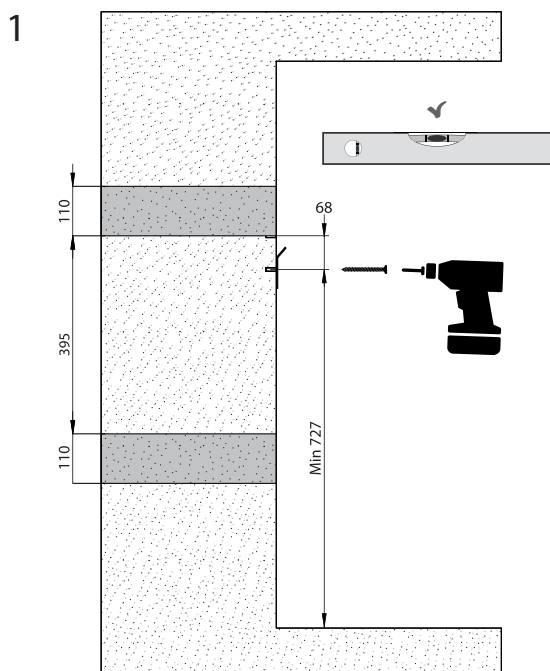
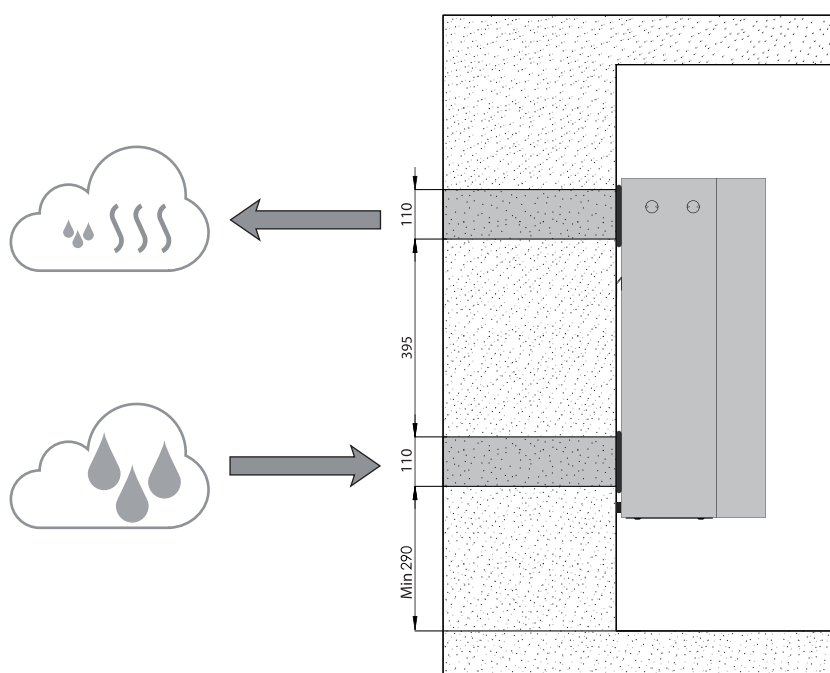
CDP 40T-50T-70T



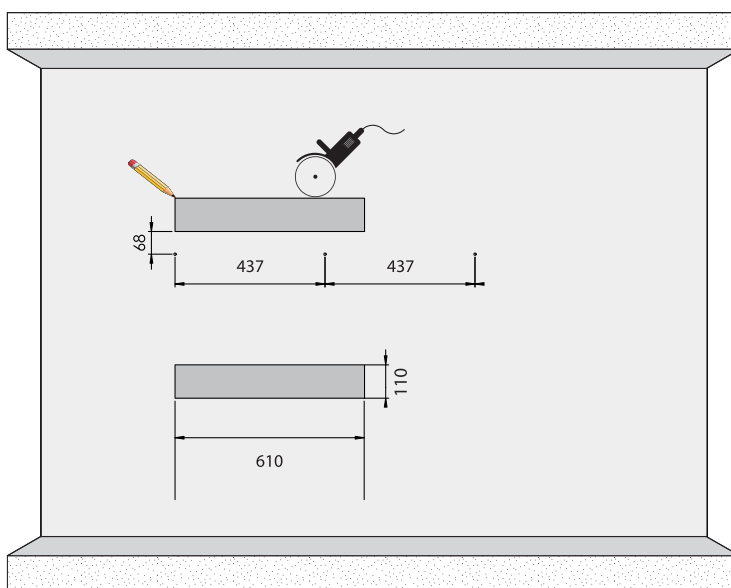
CDP 40-50-70



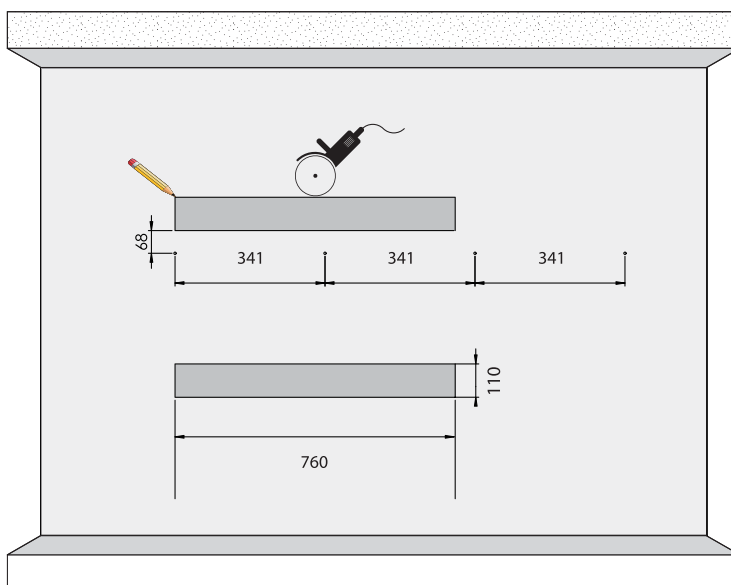
CDP 40T-50T-70T



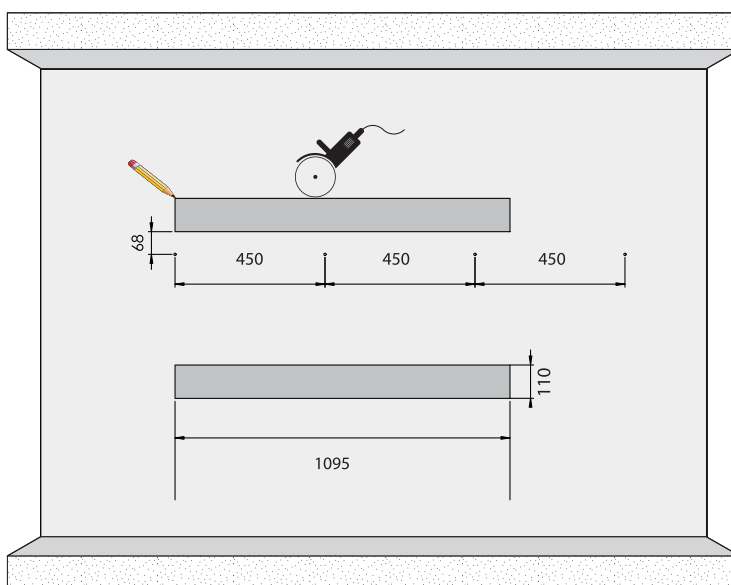
2a CDP 40T

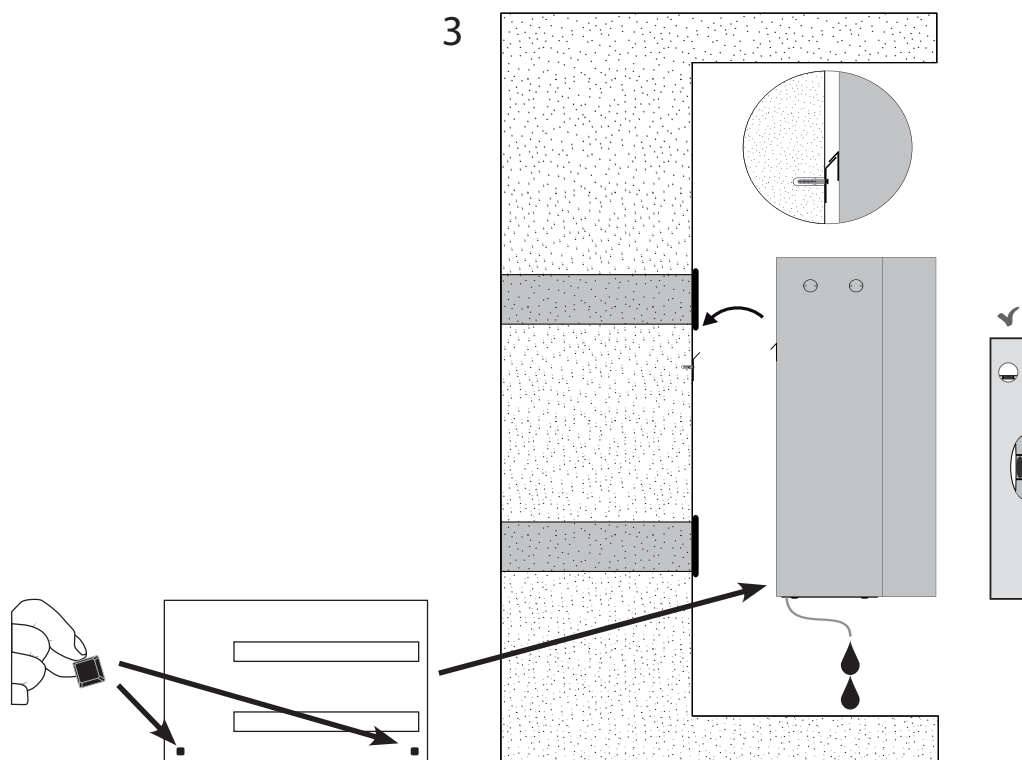


2b CDP 50T

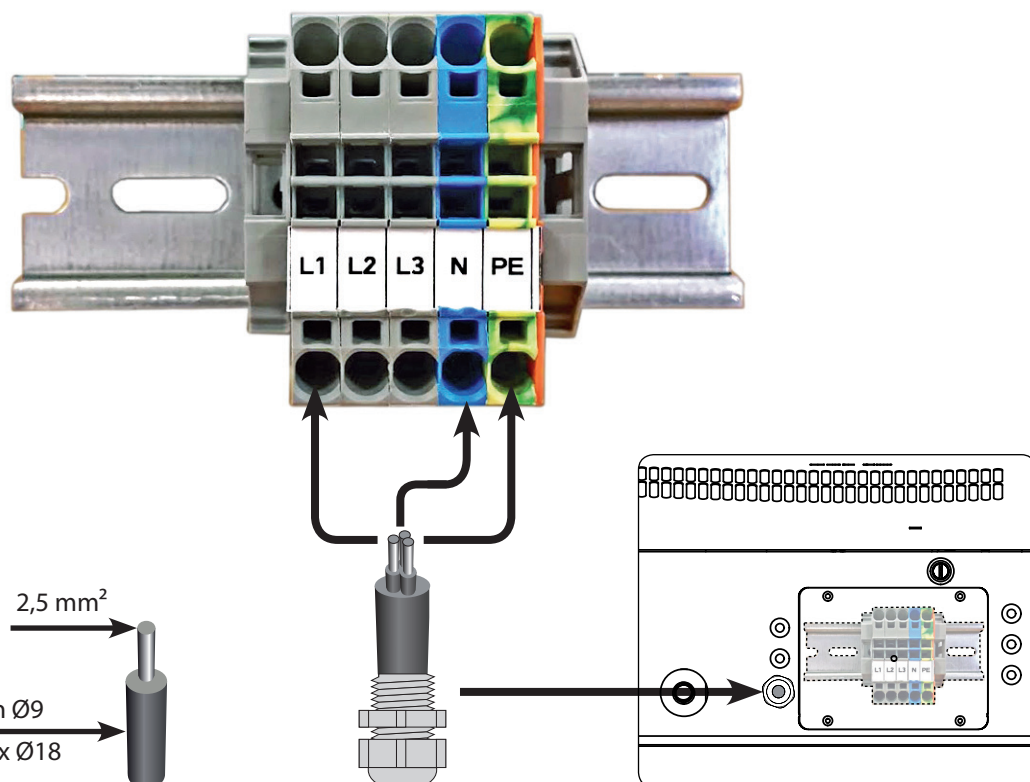
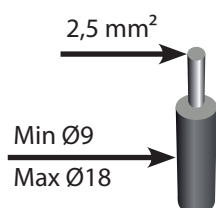


2c CDP 70T

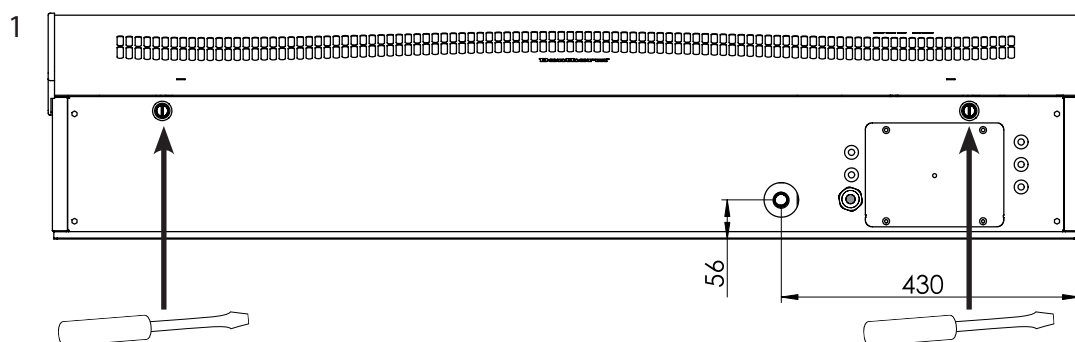




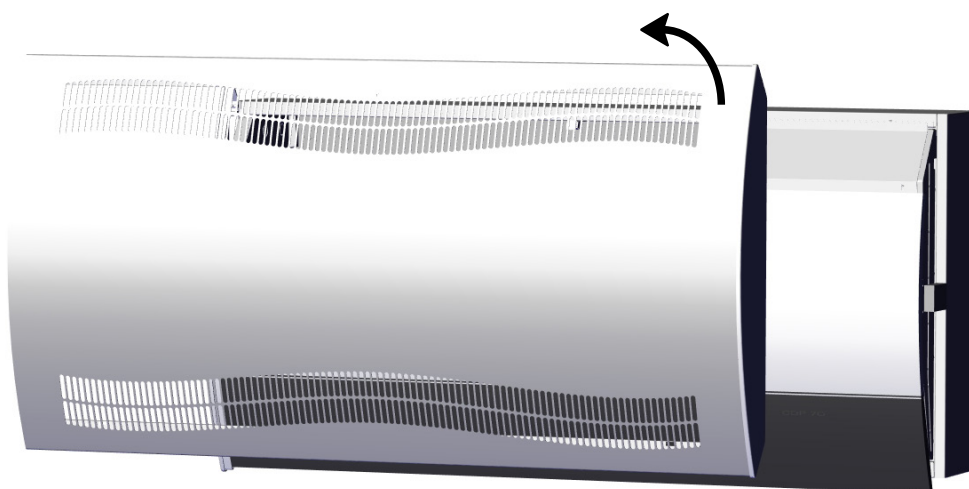
- Connection of power supply,
- Anschluss der Stromversorgung
- Raccord de l'alimentation électrique
- Collegamento alla rete di alimentazione
- Ligação da alimentação elétrica
- Подключение электропитания
- Tilslutning af strømforsyning



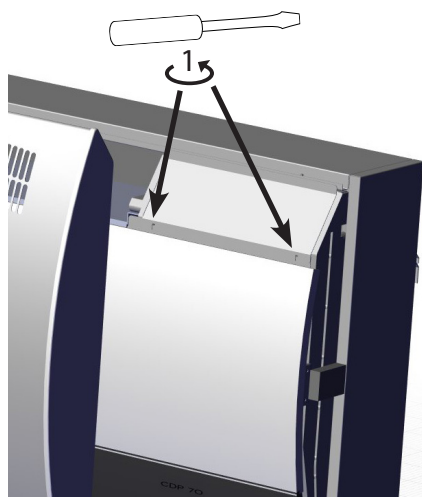
- Access to the control
- Zugang zur Steuerung
- Accès à la commande
- Collegamento alla rete di alimentazione
- Acesso ao controlo
- Доступ к системе управления
- Adgang til styring



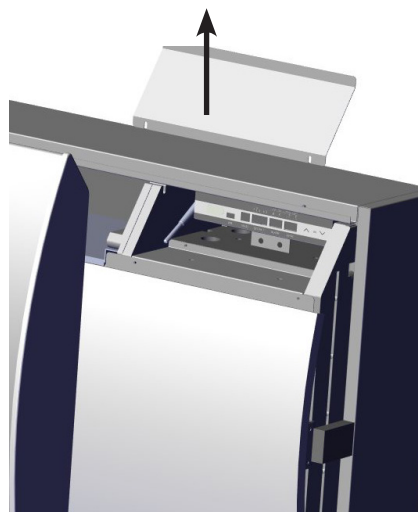
2



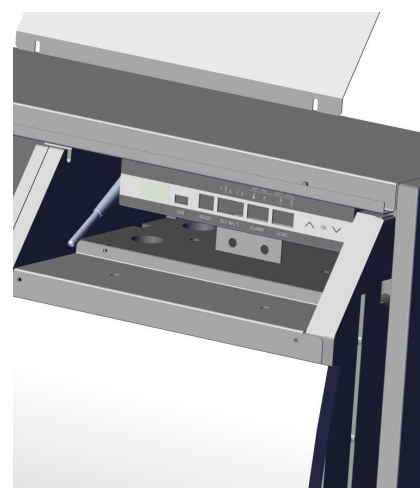
3

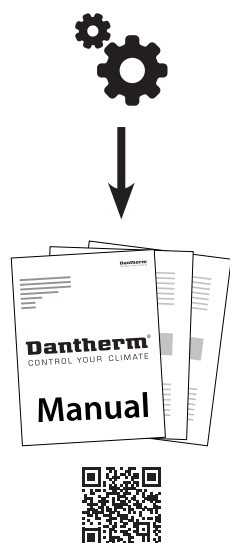


4

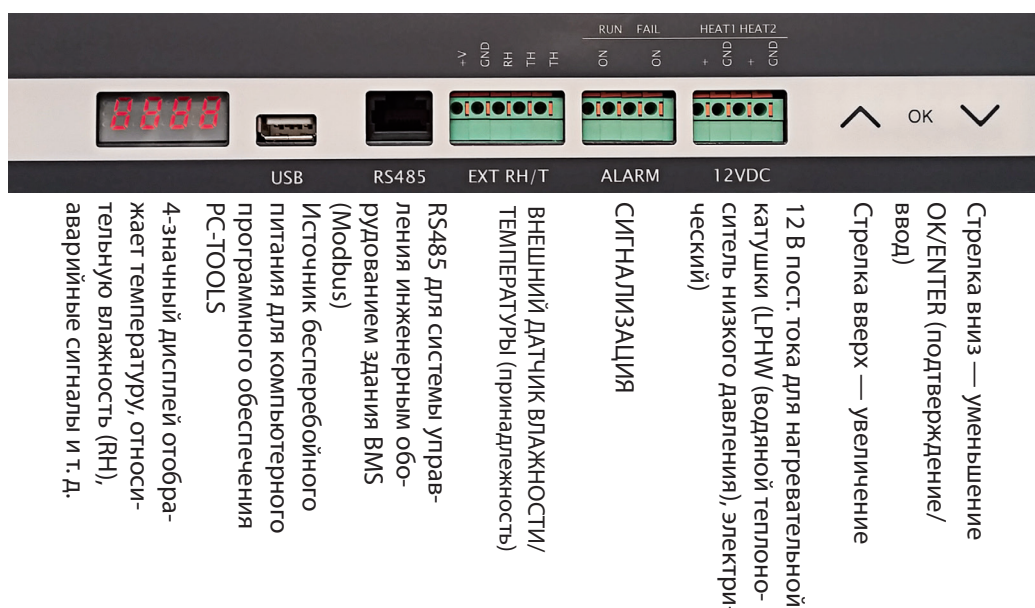


5

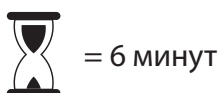




<http://bit.ly/CDP-servicemanual>

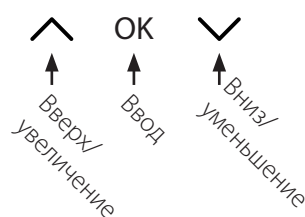


Запуск



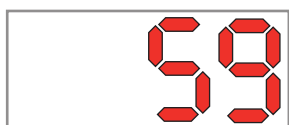
Дисплей

4-разрядный дисплей, разделенный на 2 секции: первые 2 разряда отображают код, последние 2 разряда отображают численное значение данного кода.



Вид по умолчанию

По умолчанию на дисплее отображается значение относительной влажности в %.



Меню



Нажмите и удерживайте кнопку «Enter» («Ввод») в течение 3 секунд для входа в режим «Menu» («Меню»).



Переход по страницам меню

Код: rH



Кодом является rH (относительная влажность), ее значение может быть установлено в диапазоне от 40 до 99 нажатием клавиш «Вверх» или «Вниз».

Значение по умолчанию составляет 60%. Для выставления требуемого значения используйте следующий порядок действий:

1. Нажмите «Enter» («Ввод»). Численное значение на дисплее начнет мигать.
2. Нажмите клавишу «Вверх» или «Вниз» для вывода на дисплей требуемого значения. Имейте в виду, что нажатие и удержание клавиш «Вверх» или «Вниз» увеличивает приращение отсчета на 5 единиц в секунду.
3. Нажмите «Enter» («Ввод») для сохранения нового значения.



ENDEFRITPTRU DA									
Model, Modell, Modèle, Modello, Modelo, Модель, Model			RU	CDP 40	CDP 40T	CDP 50	CDP 50T	CDP 70	CDP 70T
- Operating range, humidity, - Betriebsbereich, Feuchtigkeit - Plage de fonctionnement, humidité, Range di lavoro, umidità, - Intervalo de funcionamento, humidade, - Рабочий диапазон относительной влажности - Arbejdsområde, fugtighed	%RH	% отн. вл.	40-100	40-100	40-100	40-100	40-100	40-100	40-100
- Operating range, temperature, - Betriebsbereich, Temperatur, - Plage de fonctionnement, température, - Range di lavoro, temperatura, - Intervalo de funcionamento, - Рабочий диапазон температуры, - Arbejdsområde, temperatur	°C	°C	10-36	10-36	10-36	10-36	10-36	10-36	10-36
- Air volume at max. external pressure, - Luftmenge bei maximalem Außendruck, - Volume d'air à une pression externe max., - Portata alla massima pressione esterna, Volume de ar à pressão máx. externa, - Объем воздуха при макс. наружном давлении - Luftmængde ved maksimalt eksternt tryk	m³/h	м³/ч	400	400	680	680	900	900	900
- Power supply, - Netzspannung, - Alimentation électrique, - Alimentazione, Fonte de alimentação, Источник питания - Strømforsyning	V/Hz	В/Гц	1 × 230/50						
- Max. power consumption, - Max. Leistungsaufnahme, - Consommation électrique max., - Massimo consumo di potenza, - Consumo máximo de energia, - Макс. потребляемая мощность - Maks. strømforbrug	kW	кВт	0.9	0.9	1.5	1.5	1.8	1.8	1.8
- Refrigerant, - Kältemittel, - Réfrigérant, - Refrigerante, - Líquido de refrigeração - Хладагент - Kølemiddel	-	-	R407C						
- Quantity of refrigerant, - Kältemittelmenge, - Quantité de réfrigérant, - Quantità di refrigerante, - Quantidade de líquido de refrigeração, - Количество хладагента, - Kølemiddelmængde	kg	кг	0.7	0.7	0.9	0.9	1.2	1.2	1.2
- GWP (Global Warming Potential), - GWP (Erderwärmungspotenzial), - PRG (Potentiel de réchauffement global), GWP (potenziale di riscaldamento globale), - PAG (Potencial de Aquecimento Global), - GWP (потенциал глобального потепления) , - GWP (Global Warming Potential)	-	-	1774						
- Noise level* (1 m away from unit), - Geräuschpegel* (in 1 m Entfernung vom Gerät), - Niveau sonore* (1 m de l'unité), - Livello di rumorosità (a 1 m di distanza dall'unità), - Nível sonoro* (a 1 m da unidade) - Уровень шума* (на расстоянии 1 м от устройства), - Lydniveau* (i 1 meters afstand fra enheden)	dB(A)	дБ(А)	46	43	47	44	50	47	47
- Weight, - Gewicht, - Poids, - Peso , - Peso, - Macca, - Vægt	kg	кг	56,5	57,5	65,0	66	75,5	77,5	77,5



Declaration of Conformity Dehumidification

Dantherm Air Handling A/S
Marienlystvej 65
DK - 7800 Skive

Tel.: +45 96 14 37 00
Fax: +45 96 14 38 00

Declaration of following product:

Product name: CDP 40, CDP 40T, CDP 50, CDP 50T, CDP 70 & CDP 70T

Product no.: 351510, 351516, 351511, 351517, 351512 & 351518

The product is in conformity with the following directives:

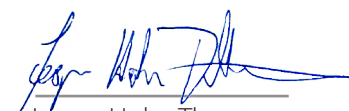
2006/42/EC	Machinery Directive
2014/35/EU	Low Voltage Directive
2014/30/EU	EMC Directive
2014/53/EU	R&TTE Directive
97/23/EC	Pressure Equipment Directive
2009/105/EC	Simple Pressure Vessels Directive
2011/65/EU	RoHS Directive

- and is manufactured in conformity with the following harmonised standards:

DS/EN ISO 12100-1:2011	Safety of machinery - General principles for design
EN 60 335-1:2012	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1:
EN 60 335-2-40:2003	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-40
DS/EN 61000-3-2:2014	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3
DS/EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3
DS/EN 61000-6-2:2005	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6
DS/EN 61000-6-3:2007	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6
DS/EN 60730-1:2012	Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1
DS/EN 55014-1:2007	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances - Part 1
DS/EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances - Part 2
DS/EN 301489-1	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1
DS/EN 301489-3	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3

Skive, 24/10-2016


Product manager


Jesper Holm Thorstensen
Managing director